

第六屆黃大仙區議會轄下
財政常務及經濟事務委員會
第二次會議記錄

日期：二零二零年五月七日（星期二）
時間：下午二時三十分
地點：九龍黃大仙龍翔道 138 號龍翔辦公大樓 6 樓
黃大仙區議會會議室

出席者：

主席：

沈運華先生 黃大仙區議會議員

副主席：

莫綺霞女士 黃大仙區議會議員

委員：

許錦成先生	黃大仙區議會主席
黃逸旭先生	黃大仙區議會副主席
陳俊裕先生	黃大仙區議會議員
鄭文杰先生	黃大仙區議會議員
鄭梓健先生	黃大仙區議會議員
張茂清先生	黃大仙區議會議員
莊鼎威先生	黃大仙區議會議員
郭秀英女士	黃大仙區議會議員
劉珈汶小姐	黃大仙區議會議員
莫嘉嫻女士	黃大仙區議會議員
譚香文女士	黃大仙區議會議員
尤漢邦先生	黃大仙區議會議員

列席者：

張嘉宜女士	議員	黃大仙區議會	) 列席議程
莫灝哲先生	議員	黃大仙區議會	) 第一至五項
江潤珊女士, JP	黃大仙民政事務專員	黃大仙民政事務處	
傅申女士	高級行政主任(區議會)	黃大仙民政事務處	
梁惠珍女士	高級聯絡主任(1)	黃大仙民政事務處	
王惠芳女士	高級聯絡主任(2)	黃大仙民政事務處	
胡德輝先生	社會工作主任 3(策劃及統籌)	社會福利署	
旋國強先生	黃大仙區助理康樂事務經理 (分區支援)	康樂及文化事務署	
陳芯寧女士	高級項目主任	綠想成真(香港)有限公司	) 列席議程
李國偉先生	高級經理	基督教勵行會	) 第六項
李雯淇女士	經理	"	)
崔允信先生	藝術總監	影意志	)
張銀燕女士	義務幹事	婦女力量	)
歐陽加祺先生	副主席	九龍東社區關懷協會	)
張嘉浩先生	聯絡主任	彩虹邨服務聯會	)
沈子成先生	行政總裁	社區發展動力培育有限公司)	
歐贊年先生	策略總裁	"	)
林梓健先生	項目經理	"	)
羅樂敏女士	總監	水煮魚文化製作有限公司)	
郭文坤校長	副主席	黃大仙兒童合唱團	) 列席議程) 第八項
宋沿頤先生	總幹事	黃大仙區康樂體育會	) 列席議程) 第九項
黎麗霞女士	服務協調經理	康年社會服務處有限公司)	列席議程
陳少華先生	主席	Kacama Social	) 第十項
黎俊業先生	項目幹事	"	)
歐陽加晉先生	義務幹事	慈樂邨居民協會	) 列席議程
	"	彩雲邨婦女會	) 第十項及
	副主席	九龍東社區關懷協會	) 第十一項
伍桂麟先生	創會主席	香港生死學協會有限公司)	
莫泳怡女士	行政總監	"	)

秘書：

羅淑貞女士	署理一級行政主任(區議會)	黃大仙民政事務處
-------	---------------	----------

主席歡迎各與會者出席第六屆黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會（財務會）第二次會議，並提醒委員倘若與個別申請撥款/合辦/協辦的團體有利益關係，須在討論撥款申請前申報利益及聲明與該團體的關係。主席會就個別撥款申請決定相關申報利益的委員可否就該事項發言或參與表決，可否留在席上旁聽，或應否避席。

- 一. 通過財政常務及經濟事務委員會二零二零年二月二十五日第一次會議記錄
2. 黃大仙區議會轄下財務會二零二零年二月二十五日第一次會議記錄獲得通過，無須修改。
- 二. 黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會二零二零年二月二十五日第一次會議進展報告
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 7/2020 號)
3. 財務會備悉文件。
- 三. 2019-2020 財政年度黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會已定用途款項及支出報告（截至二零二零年三月三十一日）
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 8/2020 號)
4. 財務會備悉文件。
- 四. 2019-2020 財政年度黃大仙區議會撥款的已定用途款項及支出報告（截至二零二零年三月三十一日）
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 9/2020 號)
5. 財務會備悉文件。
- 五. 2020-2021 財政年度黃大仙區議會轄下各委員會的社區參與計劃撥款分配修訂
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 26/2020 號)

6. 秘書介紹文件。

7. 委員反對民政事務總署(總署)削減黃大仙區議會於2020-2021財政年度的社區參與計劃撥款，認為此舉影響區議會推動民生工作。委員建議分別削減黃大仙區撲滅罪行委員會及黃大仙區防火委員會的支出預算至150,000元及105,000元，並把扣減的撥款額共110,000元全數分撥至社區健康主題計劃項目，以預留更多地區資源推行防疫工作及舉辦以社區衛生為題的活動。上述修訂詳見附件一。

8. 財務會通過第六屆黃大仙區議會轄下六個委員會在2020-2021財政年度的以下撥款分配及支出預算：

<u>委員會</u>	<u>2020-2021年度</u> <u>撥款分配</u> (元)	<u>2020-2021年度</u> <u>支出預算</u> (元)
社區建設及社會服務委員會	3,248,500	3,676,000
地區設施管理委員會	6,325,800	7,157,000
食物環境衛生事務委員會	2,349,200	2,658,100
房屋事務委員會	264,800	300,000
交通及運輸事務委員會	245,900	278,000
財政常務及經濟事務委員會	12,892,500	14,585,500
	25,326,700	28,654,600

六. 2020-2021 財政年度地區團體申請黃大仙區議會撥款推行第一期社區參與計劃
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 10/2020 號)

9. 主席請委員參閱文件。秘書處共收到 23 份撥款申請，申請總額為 443,458 元。

10. 主席請委員參考附件二的委員利益申報表，並再次提醒委員須就其與申請團體的關係作出利益申報。許錦成議員是編號第 7 號申請團體慈康邨居民協會的主席，而莫嘉嫻議員是編號第 19 號婦女力量的主

席，均屬第三級別利益，主席請兩位委員於討論有關申請文件時避席。

11. 另外，莫綺霞議員是編號第 7 號慈康邨居民協會的顧問，屬第一級別利益，可參與討論、決議及投票。

12. 莫嘉嫻議員申報她本人為第 3 號申請團體富山居民協會的友好，與該團體有合作關係，而譚香文議員申報她本人與第 2 號申請團體我愛鑽石山居民協會有合作關係。主席指該等關係不屬任何級別利益，故兩位議員可參與討論、決議及投票。

13. 主席邀請編號第 16 至 23 號申請團體的代表進入會議室介紹相關團體及計劃，該等團體為首次申請黃大仙區議會撥款。主席亦提醒待該等團體介紹文件及回應查詢並離席後，才會進入審批環節。

申請編號第 16 號團體：綠想成真（香港）有限公司

14. 就題述申請團體介紹，委員對其計劃「齊心抗疫網上有獎問答及標語設計比賽」的意見和查詢綜合如下：

- (i) 申請團體過往舉辦的活動及工作以環保為主題，查詢為何是次計劃以抗疫為題；
- (ii) 查詢為何以抗菌銀纖維口罩作活動的比賽獎品，以及該口罩是否有實際的防疫功效；及
- (iii) 提醒申請團體進行宣傳時須注意於公共屋邨及私人屋苑可張貼海報的期限有所不同。

15. 申請團體代表的回應綜合如下：

- (i) 在現時疫情下，舉辦環保活動並非急切，故舉辦一項居民足不出戶也能參與的活動，亦同時提高居民的防疫意識；
- (ii) 認為居民的口罩儲備緊絀，贈送可供清洗循環使用的口罩是不錯的選擇；及

- (iii) 附有證書證明贈送的口罩表層能有效阻隔飛沫，但沒有數據證明能杜絕細菌。

16. 委員提醒申請團體派發口罩時，應讓市民清楚知道口罩只能阻隔飛沫，而非抗疫口罩，以及其生產標準。

申請編號第 17 號團體：基督教勵行會

17. 就題述申請團體的介紹，委員查詢其計劃「『踢走三高，從此 Say NO!』營養飲食生活」中工作坊的報名安排，憂慮如容許同一人重覆報名不同班別，會減低受眾人數。

18. 申請團體代表的回應綜合如下：

- (i) 希望有更多市民能參與活動，因此最多只容許參加者報讀一至兩個工作坊；
- (ii) 按照過往舉辦活動的經驗，工作坊會優先給予未曾報讀的人士參加。參加者如欲報讀多於一個工作坊，須選擇偏好排名，並進入候補名單，若工作坊有空缺，才會將其補上；及
- (iii) 如講座報名反應熱烈，可選擇較大的場地進行活動，以惠及更多市民。

申請編號第 18 號團體：影意志

19. 就題述申請團體的介紹，委員對其計劃「影意志街坊戲院」的意見和查詢綜合如下：

- (i) 指申請機構可能受疫情影響暫時未能覓得場地進行活動，建議可選擇區內露天開放的場地放映電影，此舉亦可讓更多市民參與；及
- (ii) 備悉活動暫定六月中舉行，查詢如屆時限聚令未取消，

是否有延期舉行等後備方案。

20. 申請團體代表的回應綜合如下：

- (i) 現時疫情下，政府對戲院進行的活動有較清晰的指引，但如在非戲院場地舉行，暫未清楚如何操作；
- (ii) 如活動在戶外舉行，需考慮放映設施事宜，例如投影器及發電機等，計劃內的資源分配或須重新檢視；及
- (iii) 由於戲院將於稍後恢復營業，活動或有機會於六月舉行，如情況不許可，亦可彈性處理，如順延至疫情過後的日期舉行。

(莫嘉嫻議員於此時離開會議室。)

申請編號第 19 號團體：婦女力量

21. 就題述申請團體的介紹，委員備悉其計劃「粵韻悠揚半邊天」於橫頭磡四期廣場平台舉行，指過往不少團體於該地點舉辦活動，接獲不少有關噪音的投訴，提醒申請團體於活動進行期間注意音量。主席提醒申請機構如獲通過撥款，須遵從上述意見。

(莫嘉嫻議員於此時返回會議室。)

申請編號第 20 號申請團體：九龍東社區關懷協會

22. 就題述申請團體的介紹，委員對其計劃「關懷長者嘉年華」的意見和查詢綜合如下：

- (i) 指計劃預算音響開支為 5,700 元，高於其他團體申請的款額（約三至四千元），而建議活動地點（彩雲社區中心）本身已設有音響設備，查詢為何加設額外音響的費用反而較昂貴；
- (ii) 康樂及文化事務署因疫情關係已停止出租場地，查詢

建議活動地點（彩雲社區中心）是否已經落實租用。

23. 申請團體代表的回應綜合如下：

- (i) 明白委員對租用音響成本較高有所憂慮，會與製作公司商討是否可以下調租用價錢。若最終成本不變，將會以其他報價比較證明該成本處於合理水平；及
- (ii) 建議活動日期（六月二十七日）只是一個暫定的日期，因應現時限聚令開始放寬，學校亦開始陸續復課，認為活動有可能如期進行。如疫情持續以致活動需要押後，將會與場地負責人磋商並作出更改。

24. 主席指雖然音響預算開支的金額未達到有關指引下必須取得報價的水平，但亦希望申請團體能取得若干報價，並以價低者得的原則進行採購。

25. 委員指因疫情關係，很多原定於近期舉行的活動或未能如期舉行，查詢是否有機制彈性處理更改活動日期，以及活動最多可延遲至何時。另有委員指部分活動在申請撥款時尚未落實活動日期，及後才補回，欲了解機制上是否允許。

26. 秘書回應指理解部分團體因不同原因如未能找到合適場地而在申請撥款時尚未能提供確實的活動日期，根據財務會於二零二零年二月二十五日第一次會議上通過的《2020-2021 財政年度申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃的規則及程序》（下稱《規則及程序》），活動其他變更如更改活動日期或落實活動日期，申請團體只須在原定活動日期前或更改舉辦活動日期前（以較早日期為準）盡快書面通知秘書處。而根據《規則及程序》第 1.3 段，獲批活動須在二零二一年一月三十一日或之前完成。

申請編號第 21 號團體：彩虹邨服務聯會

27. 題述申請團體的代表申報莫灝哲議員為該機構的義務幹事，主席指該等關係不屬任何級別利益，惟請秘書處記錄在案。

(秘書會後註：莫灝哲議員於本議程開始前已離開會議室。)

28. 就題述申請團體的介紹，委員對申請機構藉活動推廣區議會工作及職能表示歡迎，惟提醒機構以區議會撥款推行的活動不應對任何人士、區議員、政治團體或商業機構有任何過譽的行為，例如在活動期間派發的紀念品印上區議員的名字。

29. 另外，委員查詢有關飲品和茶點的開支資助限額。秘書回應，根據《規則及程序》附錄 I，就三小時或以上的活動，每人每日的便餐資助限額不得超過 87 元。

申請編號第 22 號團體：社區發展動力培育有限公司

30. 就題述申請團體的介紹，委員對其計劃「『後顧無憂』生命規劃工作坊」的意見和查詢綜合如下：

- (i) 一般的生死教育或工作坊都會有器官或遺體捐贈作醫療用途的推廣，查詢活動會否推廣上述主題；
- (ii) 認同活動以生死教育的理念為題十分有意義，惟見預計參與人數眾多，關注活動舉辦的形式能否有效達到活動計劃的目的，例如是否只能舉辦一天的活動工作坊，工作坊中能否以小組形式進行跟進或輔導；
- (iii) 表示黃大仙區內設有鑽石山殯儀館，建議活動可包括參觀該設施；
- (iv) 提醒如在活動中教授長者如何草擬平安紙，須注意法律問題；
- (v) 指申請團體的服務範圍較為廣泛，但計劃書內的目標未有明確針對黃大仙區內居民，提醒由於建議活動由黃大仙區議會贊助，認為活動須在黃大仙區內舉行；及
- (vi) 表示黃大仙區內長者比例較多，活動派發小冊子的數量暫定只有一百本，認為數量不足，希望申請機構考慮增加印刷數量，惠及更多市民，亦可派發予區議員作參考。

31. 申請團體代表的回應綜合如下：

- (i) 表示在工作坊設有後事選項的主題，但不會強迫參加者作任何登記；
- (ii) 工作坊以一整天的形式舉行，而非持續進行，主要因為預算問題及於八月內可租用的場地有限；
- (iii) 會邀請具相關經驗的人士，如生死教育專家及社工教授草擬平安紙；
- (iv) 明白活動由黃大仙區議會贊助，故本次活動的服務目標為黃大仙區內居民；
- (v) 因預算有限，活動的小冊子主要派發予參加者，如活動有剩餘資源，可印刷更多，惠及更多市民；及
- (vi) 承諾嘗試尋找更低的報價以提高小冊子的印刷數量，亦會嘗試與小冊子的設計師磋商，檢視提供電子版小冊子的可行性。

32. 委員留意到申請機構編號第 22 至 23 號為有限公司，欲釐清是次撥款審批是否接受商業機構申請，以及有何措施確保獲撥款的活動是非牟利。秘書回應指，根據總署發出《運用區議會撥款守則》（下稱《守則》）第 6.3.1 段，是次撥款接受法定組織或根據香港特別行政區法例（例如《公司條例》（第 622 章）、《社團條例》（第 151 章）、《稅務條例》（第 112 章））註冊的組織申請。而《規則及程序》亦要求申請團體於活動結束後一個曆月內提交收支結算表，只有提供有效單據的開支才獲發還款項。另外秘書處亦會審視有關活動的宣傳物品是否顯示有門券或其他收入，從而得悉該活動有否牟利。

申請編號第 23 號申請團體：水煮魚文化製作有限公司

33. 就題述申請團體的介紹，委員對其計劃「《龍翔谷友》社區報」並無意見或查詢。

討論撥款申請

34. 主席在開始討論前，重申以下運用黃大仙區議會撥款的原則：

- (i) 獲撥款活動性質必須為非牟利；
- (ii) 進行採購時，即使採購價值低於有關規定必須取得報價的金額，仍應採納「價低者得」的原則；
- (iii) 如活動細節（例如活動地點、日期）有任何更改，必須盡早通知秘書處；
- (iv) 獲撥款活動的受益人應為黃大仙區居民，舉辦地點應在黃大仙區內，並與黃大仙區內團體共同推行計劃；
- (v) 黃大仙區議會對所有計劃的撥款運用是否符合程序有監察權。

主席請秘書處跟進上述備註。

（秘書會後註：秘書處已在通知申請結果時，以書面形式提醒申請團體遵照上述原則。）

35. 經討論後，財務會全數通過 23 份撥款申請，撥款總額 443,458 元將由預留給非牟利地方團體的 2,100,000 元撥款中扣除。經扣除第一期批款後，預留給地方團體推行社區參與計劃撥款的餘額為 1,656,542 元。委員相信，有關撥款可有助提升各地方團體於黃大仙區的社區參與程度。

（秘書會後註：由於編號第 18 號申請團體影意志的撥款申請違反《守則》第 6.5.4 段中附件 C 第(e)段及第 6.6.3(a)段，故撥款不獲得批核。黃大仙民政事務處已於二零二零年六月四日將結果通知申請團體。）

36. 另外，財務會在通過以上申請時，有以下意見：

- (i) 提醒申請編號第 6 號申辦團體黃大仙泳濤游泳會，摩

士公園泳池於其活動擬定舉辦日期(六月二十九日)尚未重開，就活動日期或場地更改，應盡早通知秘書處；

- (ii) 留意到申請編號第 13 號申辦團體竹園區神召會鳳德護老健康中心於上年度因未有邀請視察委員出席活動而收到勸喻信，促請該機構改善；及
- (iii) 就上文第 24 段所述，由於涉及公帑，建議申請編號第 20 號申辦團體九龍東社區關懷協會檢視預算計劃內的音響項目成本是否過高，並邀請報價。

主席請秘書處跟進上述意見。

(秘書會後註：就上文第 36 段第(i)至(ii)項，秘書處已在通知申請結果時，以書面形式提醒申請團體遵照有關原則。至於就第 36 段第(iii)項，秘書處在會後要求該機構提交報價，該機構已就音響、表演團體津貼、海報、橫額和背幕等開支項目取得兩份報價書，並按較低價的報價書修訂財政預算開支分項細目，向區議會申請總金額維持不變。秘書處已於二零二零年五月二十一日向財務會委員傳閱已作修訂的撥款申請供備悉。)

37. 委員的避席記錄及申請結果分別列於附件二及附件三。

七. 互助委員會/業主立案法團/業主委員會申請 2020-2021 財政年度黃大仙區議會撥款推行第一期社區參與計劃
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 11/2020 號)

38. 主席請委員參閱文件。秘書處共收到 5 份撥款申請，申請總額為 30,530 元。

39. 財務會同意有關撥款有助提升居民的社區參與程度，通過全數批核 5 份撥款申請，批款總額將由預留給互助委員會/業主立案法團/業主委員會的 965,600 元撥款中扣除，經扣除第一期批款後，預留給上述團體推行社區參與計劃撥款的餘額為 935,070 元。

40. 主席留意到第一期社區參與計劃申請數量因為疫情而減少，呼

籲委員鼓勵互助委員會/業主立案法團/業主委員會申請撥款舉辦活動。

八. 黃大仙兒童合唱團申請 2020-2021 財政年度黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃

(黃大仙區議會轄下財務會文件第 12/2020 號)

41. 黃大仙兒童合唱團副主席郭文坤校長介紹文件。

42. 委員備悉申請書內的預期參與人數約為 1 000 人次，查詢該數字是否等於相同的 50 位參加者出席共 19 節訓練。郭校長回應參考以往活動人數，參與人數與預算相約。現時團員約有 65 人，以 19 節訓練計算，理應超過 1 000 人次，但考慮到時有缺席的情況才作出此估算。

43. 財務會通過以下撥款：

<u>活動名稱</u>	<u>數額</u>
兒童合唱音樂訓練計劃-1 (文件第 12/2020 號)	55,290 元

上述計劃由黃大仙兒童合唱團負責推行。有關的款額將由預留給黃大仙兒童合唱團的 124,200 元撥款中扣除。經扣除是次批款 55,290 元後，黃大仙兒童合唱團尚有餘款 68,910 元。委員相信，上述撥款可有助推動黃大仙區的文化藝術活動。

九. 黃大仙區康樂體育會申請 2020-2021 財政年度黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃

(黃大仙區議會轄下財務會文件第 13-18/2020 號)

44. 黃大仙區康樂體育會(康體會)總幹事宋沿頤先生介紹文件。

45. 委員對文件的意見和查詢綜合如下：

- (i) 指撥款申請(文件第 13/2020 號及第 15-16/20200 號)內足球教練與籃球教練比賽津貼的水平有明顯差異，

查詢是否因為市價或教練遴選問題；

- (ii) 指體育運動教練在疫情下的生計受到很大的影響，認為區議會應支持訓練項目盡快恢復，查詢機構是否有應變計劃盡快推行活動，並期望機構能盡量使用已批款項；及
- (iii) 據悉若租用政府場地，場地內發生的意外須由活動的主辦單位負責。康體會所有活動撥款申請當中，只有「黃大仙區兒童足球興趣班（第一期）」（文件第 17/2020 號）有向區議會申請撥款購買保險，查詢康體會是否只購買此項活動的保險。

46. 康體會宋先生的回應綜合如下：

- (i) 承認足球教練與籃球教練的津貼有一段距離，主要原因是黃大仙區地區足球隊的部分開支及場地租用獲足球總會（足總）補助，但康體會認為應尋找足總以外的資助渠道，從而減少地區球隊與其他數支國際球會所創辦的參賽球隊資源上的差距；
- (ii) 指數個月來一直與各梯隊的教練保持聯絡，認為現時疫情情況已有好轉，因限聚令的人數限制已由四個人放寬至八個人。有關籃球訓練的應變方案，訓練時會確保球員保持 1.5 米社交距離，亦因應現時籃球場尚未解封，安排球員於康體會的活動室進行訓練，以保持體能；
- (iii) 期望稍後限聚令解除後能夠追趕進度，計劃除日常操練以外，亦會在週末加操。康體會與各教練密切注視疫情的發展，並於五月底檢視情況後再作計劃；及
- (iv) 所有活動均有購買保險，分別為公共責任保險及參加者保險，而兒童足球興趣班的參加者年齡較小，故另購保險，其他活動則會綜合地購買一份保險。由於該保險的金額不容易分拆展示於各個活動的預算之內，所以該筆款項會由康體會自行承擔。

47. 委員備悉黃大仙區足球隊（第一期）（文件第 16/2020 號）獲

足總補助開支，惟申請書上未有顯示，向秘書處查詢有關機制。秘書回應按申請表格第 16 部分的備註，如有補助，應註明在其他收入一欄中。康體會提交的文件中，未有跡象顯示該活動獲補助，故秘書處在會前未有要求康體會加入有關補助的資料。

48. 委員原則上支持康體會舉辦體育活動予區內青少年及公眾人士參加，但若公眾查閱及比較申請表，容易產生錯覺認為足球教練的津貼比籃球教練少許多。委員表示不希望兩項運動予人感覺有優次之分，認為如足球教練部份的津貼由足總支付，理應在申請表上顯示。

49. 主席期望康體會邀請黃大仙區議員出席和參與獲批活動，並建議康體會就足總的補助對文件第 16/2020 號作出修訂。

(秘書會後註：秘書處在會後要求康體會補充足總補助的資料。有關資料已於二零二零年五月二十日向財務會委員傳閱供備悉。)

50. 財務會通過以下 6 項撥款：

<u>活動名稱</u>	<u>數額</u>
(a) 黃大仙區青少年男子籃球隊 (第一期) (文件第 13/2020 號)	90,000 元
(b) 黃大仙區射箭隊培訓計劃 (第二十七期) (文件第 14/2020 號)	22,000 元
(c) 黃大仙區男子籃球隊 (第一期) (文件第 15/2020 號)	140,000 元
(d) 黃大仙區足球隊 (第一期) (文件第 16/2020 號)	19,500 元
(e) 黃大仙區兒童足球興趣班 (第一期) (文件第 17/2020 號)	85,000 元

<u>活動名稱</u>	<u>數額</u>
(f) 黃大仙區羽毛球精英訓練班 (第一期) (文件第 18/2020 號)	43,000 元

合共： 399,500 元

上述計劃由康體會負責推行。有關的款額將由預留給康體會的 832,500 元撥款中扣除。經扣除是次批款 399,500 元後，康體會尚有餘款 433,000 元。委員相信，上述撥款可有助推動黃大仙區的康樂體育發展。

- 十. 地區團體申請 2020-2021 財政年度黃大仙區議會推廣地區文化藝術專項撥款推行社區參與計劃
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 19-23/2020 號)

慈樂邨居民協會：文化融和-少數族裔在香港
(文件第 19/2020 號)

51. 慈樂邨居民協會義務幹事歐陽加晉先生介紹文件。

52. 委員對文件並無意見或查詢。

彩雲邨婦女會：藝術齊動員 2020
(文件第 20/2020 號)

53. 彩雲邨婦女會義務幹事歐陽加晉先生介紹文件。

54. 委員對文件並無意見或查詢。

康年社會服務處有限公司：文化薈萃 2020
(文件第 21/2020 號)

55. 康年社會服務處有限公司服務協調經理黎麗霞女士介紹文件。

56. 委員認為活動十分有意義，能給予傷健人士學習及融入社會的機會，欲查詢活動中有否傷健人士擔當導師，以及是否有導師協助傷健人士學習。

57. 康年社會服務處有限公司黎女士回應指活動導師會由健聽人士擔任，會從演藝學院或大學物色。另外，該機構一向有提供聾人服務，設有手語翻譯員，並會在活動中提供支援。活動將以盲人樂隊、聾人做手、健聽人士唱歌的形式進行。

Kacama Social：社區共享玩具計劃

（文件第 22/2020 號）

58. Kacama Social 主席陳少華先生及項目幹事黎俊業先生介紹文件。

59. 委員對文件的意見和查詢綜合如下：

- (i) 認為計劃第一階段的工作坊只招募 16 名兒童參與活動，相對第二階段的開幕禮預計 600 人次參與，落差頗大；
- (ii) 表示兒童的玩具喜好因應年齡有所轉變，查詢計劃會否針對不同的年齡層作規劃；及
- (iii) 計劃中開幕禮的預算開支較大，欲了解該開幕禮與整個計劃的關係。

60. Kacama Social 陳主席及黎先生的回應綜合如下：

- (i) 根據過往兒童義工訓練的經驗，如參加人數過多，參加者或未能親身參與訓練的所有環節，會令他們有機會被忽略，導致參與度不足。如訓練開展後發現兒童義工人手不足，會與活動中心一同檢視是否需要增加兒童義工人數；
- (ii) 義工訓練主要招募小四至小六的兒童，因他們的自主

性較高及情緒問題較少。使用玩具閣的參加者並沒有年齡限制，而玩具回收後會作分類，之後會分批擺放於玩具閣，以滿足不同年齡層的兒童；

- (iii) 根據其他機構舉辦同類型活動的經驗，合辦機構的職員未必清楚知道機構內設有玩具圖書館及其運作方式。由申請機構舉辦開幕嘉年華，既不會增加合辦機構營運上的負擔，又能簡介玩具圖書館的理念、運作方式，亦能提供使用者體驗的機會及收宣傳之效；及
- (iv) 期望透過嘉年華推廣綠色生活及可持續社區發展的概念。

香港生死學協會有限公司：生死教育講呢啲
(文件第 23/2020 號)

61. 香港生死學協會有限公司創會主席伍桂麟先生及行政總監莫泳怡女士介紹文件。

62. 委員指生死教育資源繪本的撰稿費及創作費用預算達四萬五千元，但只印發一千本繪本，數量不足以應付黃大仙區，建議增加印刷數量，讓區內不懂使用電腦或智能電話的長者受惠。

63. 香港生死學協會有限公司伍主席認同繪本的創作已投入一定成本，可修改預算並因應地區需要增加印刷生死教育資源繪本的數量。

64. 主席指黃大仙長者（60 歲以上）人口比例全港最高，歡迎推廣生死教育的活動。

討論撥款申請

65. 就文件第 23/2020 號香港生死學協會有限公司的申請，有委員查詢短片拍攝及後期製作費用需 160,000 元是否合理。席上委員回應指，申請書上顯示該機構計劃拍攝 20 條四至五分鐘短片，每段短片向區議會申請製作費 8,000 元，以三分鐘短片的拍攝及後期製作費用於市場價為 30,000 至 50,000 元來說，相信該機構或有義工支援。亦有委

員補充曾試過拍攝兩段五分鐘的短片連外景，花費 30,000 元，相信該團體向區議會申請撥款的拍攝費為「友情價」。

66. 財務會通過以下 6 項撥款：

<u>活動名稱</u>	<u>數額</u>
(a) 文化融和-少數族裔在香港 (文件第 19/2020 號) (由慈樂邨居民協會負責推行)	240,000 元
(b) 藝術齊動員 2020 (文件第 20/2020 號) (由彩雲邨婦女會負責推行)	200,000 元
(c) 文化薈萃 2020 (文件第 21/2020 號) (由康年社會服務處有限公司負責推行)	379,066 元
(d) 社區共享玩具計劃 (文件第 22/2020 號) (由 Kacama Social 負責推行)	106,574 元
(e) 生死教育講呢啲 (文件第 23/2020 號) (由香港生死學協會有限公司負責推行)	299,650 元

合共： 1,225,290 元

有關的款額將由黃大仙區議會推廣地區文化藝術的 2,782,000 元專項撥款中扣除。經扣除是次批款合共 1,225,290 元後，黃大仙區議會推廣地區文化藝術專項撥款尚餘 1,556,710 元。委員相信，上述撥款可有助推動黃大仙區的文化藝術發展。

67. 另外，就文件第 23/2020 號香港生死學協會有限公司的申請，主席同意增加印刷生死教育資源繪本的數量，並因應委員就拍攝短片的查詢，建議該機構邀請委員觀摩拍攝過程，請秘書處跟進。

(秘書會後註：秘書處已於會後要求申請團體修訂申請，該團體於二零二零五月二十五日遞交修訂申請。由於修訂申請後機構向區議會申請的總金額有變，該申請將提交於財務會二零二零年六月九日第三次會議上供委員考慮及通過。)

十一. 地區團體申請 2020-2021 財政年度黃大仙區議會社區健康主題計劃撥款推行社區參與計劃
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 24-25/2020 號)

九龍東社區關懷協會：長者健康關懷網
(文件第 24/2020 號)

68. 九龍東社區關懷協會副主席歐陽加祺先生介紹文件。

69. 委員對文件並無意見或查詢。

香港生死學協會有限公司：「齊上齊學」生死教育推廣計劃
(文件第 25/2020 號)

70. 香港生死學協會有限公司創會主席伍桂麟先生及行政總監莫泳怡女士介紹文件。

71. 委員對文件的意見和查詢綜合如下：

- (i) 部分長者或不懂使用電腦或智能電話，而面對面溝通較有效傳遞訊息及較容易理解長者和照顧者的情感，故建議活動工作坊的其中數節改為在黃大仙區內場地以實體形式進行；
- (ii) 理解現時疫情不明朗，但預期年尾情況會有改善，建議修改計劃書，於預算上彈性處理，日後即使未能舉辦實體工作坊，亦可改為線上形式進行；

- (iii) 指計劃內有短片拍攝，建議拍攝場地安排於黃大仙區內；
- (iv) 指工作坊設有參加者的互動提問環節，提醒申請機構當中或涉及參與者的個人資料，未必適合於網上公開容許其他人收看；
- (v) 建議如工作坊有純資料性的內容，可以將有關片段上載於區議會網頁或社交媒體頻道上供公眾閱覽；及
- (vi) 欲了解申請機構如何發佈活動製作的短片。

72. 香港生死學協會有限公司伍主席的回應綜合如下：

- (i) 指最初的活動計劃是以線下形式進行，當中包括旅行團及線下研討會，但因應疫情，才改以線上進行活動，讓多些年輕人參與，期望當短片及線上工作坊取得一定成果之後，再於下一次撥款申請以長者為目標舉辦活動；
- (ii) 在疫情許可的情況下，如區議會希望於本次活動設有實體工作坊或旅遊活動，可於會後再更改計劃書，但當中或涉及場地租用，預算或需作出調整；
- (iii) 已計劃於黃大仙區內的共享空間及工作室進行拍攝工作；及
- (iv) 活動拍攝的短片及工作坊主題介紹的錄製影片均會於社交媒體上發佈，期望區內甚至區外有興趣的人士能夠隨時觀看。

73. 有委員憂慮短片如放在社交媒體上長遠來說或衍生實質收入。席上委員指，短片在社交媒體上需達致某一程度流量，上載者才得以賺取收益，而上載者亦可選擇不啟用營利功能。

討論撥款申請

74. 財務會通過以下撥款：

活動名稱

數額

長者健康關懷網 (文件第 24/2020 號) (由九龍東社區關懷協會負責推行)	200,000 元
--	-----------

有關的款額將由預留給社區健康主題計劃的 510,000 元撥款中扣除。經扣除是次批款 200,000 元後，社區健康主題計劃撥款尚有餘款 310,000 元。

75. 經討論後，主席總結上述批款基於申請機構不得購買資本物品，並請秘書處跟進。

(秘書會後註：根據《守則》第 7.2.1 段，資本物品指單價超過 1,000 元並預計可使用一年或以上的設備或家具。申請機構九龍東社區關懷協會在其撥款申請(文件第 24/2020 號)中，計劃購買八部價值 1,200 元的膽固醇測量儀，秘書處在會後要求該機構修訂撥款申請。該機構同意由原先購買膽固醇測量儀、血壓計和血糖機改為租借，秘書處已於二零二零年五月二十日向財務會委員傳閱已作修訂的撥款申請供備悉。)

76. 以下撥款申請暫未獲財務會通過：

活動名稱

數額

「齊上齊學」生死教育推廣計劃 (文件第 25/2020 號) (由香港生死學協會有限公司負責推行)	105,350 元
---	-----------

財務會認為申請撥款的活動應令黃大仙區受惠，要求申請團體香港生死學協會有限公司改善推廣方法。秘書處會在收到香港生死學協會有限公司的修訂申請後，以緊急傳閱方式請財務會再審議。

(秘書會後註：秘書處已於會後要求申請團體修訂申請，該團體於二零二零五月二十五日遞交修訂申請。該修訂申請將提交於財務會二零二零年六月九日第三次會議上供委員考慮及通過。)

其他事項

77. 主席提醒獲批機構以下事項：

- (i) 受新型冠狀病毒疫情的影響，原定於二零二零年四月十四日舉行的財務會延期至五月七日舉行，故獲撥款機構的活動不可早於二零二零年五月十七日開展；及
- (ii) 獲撥款機構舉辦活動時須參照政府就新型冠狀病毒疫情公布的最新防疫指引。

(秘書會後註：秘書處已在通知申請結果時，以書面形式提醒團體遵照有關原則。)

下次開會日期

78. 主席感謝各與會者出席會議，並宣布財務會第三次會議訂於二零二零年六月九日下午二時三十分於黃大仙區議會會議室舉行。

79. 此外再無其他議事，會議於下午六時半結束。

黃大仙區議會秘書處
二零二零年六月

檔案編號：HAD WTSDC 13-15/5/4

財政常務及經濟事務委員會
2020-2021年度修訂支出預算

項目	2020-2021年度 支出預算 (元)
1. 地方團體的活動資助	2,100,000
2. 撥予互助委員會/業主立案法團/業主委員會的款額	965,600
3. 主要代表黃大仙區地方團體的資助	1,674,700
(a) 黃大仙區文娛協會	260,000
(b) 黃大仙區康樂體育會	832,500
(c) 黃大仙兒童合唱團	124,200
(d) 黃大仙區學校聯絡委員會	108,000
(e) 黃大仙區健康安全城市	350,000
4. 給予黃大仙區委員會的資助	1,260,000
	1,150,000
(a) 黃大仙東分區委員會	200,000
(b) 黃大仙西南分區委員會	200,000
(c) 黃大仙中分區委員會	200,000
(d) 黃大仙北分區委員會	255,000
(e) 黃大仙區撲滅罪行委員會	215,000
	150,000
(f) 黃大仙區防火委員會	150,000
	105,000
(g) 黃大仙區青年活動委員會	40,000
5. 區議會的宣傳及推廣活動	781,200
(a) 刊物與宣傳	
(i) 黃大仙區議會農曆新年賀卡	16,000
(ii) 黃大仙區議會掛曆、記事簿、利是封、揮春、通勝日曆	428,300
(iii) 印製黃大仙區議會報告	30,000
(iv) 更新告示箱	6,900
(v) 黃大仙區議會宣傳及推廣活動	300,000
(b) 其他活動	1,005,000
	1,115,000
(i) 推廣公民及政治權利主題計劃	500,000
(ii) 社區健康主題計劃	400,000
	510,000
(iii) 黃大仙區銘謝狀及卓越貢獻獎計劃	105,000
6. 聘請員工以協助推展區議會活動 (佔區議會總撥款額15.86%，包括民政事務總署同意的超額承擔款額)	4,017,000
7. 文化藝術推廣活動	2,782,000
合計：	<u>14,585,500</u>

第六屆黃大仙區議會轄下
財政常務及經濟事務委員會第二次會議
委員利益申報表

	利益級別	備註
--	------	----

(撥款申請文件第 10/2020 號)					
編號	主辦、合辦/協辦機構名稱				
1	香港遊樂場協會 慈雲山青少年綜合服務中心	-	-	不適用	
2	我愛鑽石山居民協會	-	-	不適用	
3	富山居民協會	-	-	不適用	
4	聲之創藝	-	-	不適用	
5	依蓮娜曲藝社	-	-	不適用	
6	黃大仙泳濤游泳會	-	-	不適用	
7	慈康邨居民協會	許錦成	主席	第三級	避席
		莫綺霞	顧問	第一級	
8	香港氣功太極社	-	-	不適用	
9	匯彩舞坊	-	-	不適用	
10	防止虐待兒童會	-	-	不適用	
11	如心劇團	-	-	不適用	
12	學前弱能兒童家長會	-	-	不適用	
13	竹園區神召會鳳德護老健康中心	-	-	不適用	
14	竹園區神召會慈鳳長者鄰舍中心	-	-	不適用	
15	彩虹服務中心	-	-	不適用	
16	綠想成真（香港）有限公司	-	-	不適用	

	利益級別	備註
--	------	----

編號	主辦、合辦/協辦機構名稱				
17	基督教勵行會	-	-	不適用	
18	影意志	-	-	不適用	
19	婦女力量	莫嘉嫻	主席	第三級	避席
20	主辦 九龍東社區關懷協會 合辦/協辦機構 彩雲邨婦女會 (協助派票)	-	-	不適用	
21	彩虹邨服務聯會	-	-	不適用	
22	社區發展動力培育有限公司	-	-	不適用	
23	水煮魚文化製作有限公司	-	-	不適用	

(撥款申請文件第 11/2020 號)					
1	黃大仙下邨龍昌樓互助委員會	-	-	不適用	
2	彩雲邨日月樓互助委員會	-	-	不適用	
3	慈民邨民健樓互助委員會	-	-	不適用	
4	慈樂邨樂誠樓互助委員會	-	-	不適用	
5	瓊軒苑業主立案法團	-	-	不適用	

	利益級別
黃大仙兒童合唱團 (撥款申請文件第 12/2020 號) 機構沒有相關成員	不適用
黃大仙區康樂體育會 (撥款申請文件第 13-18/2020 號) 機構沒有相關成員	不適用
慈樂邨居民協會 (撥款申請文件第 19/2020 號) 機構沒有相關成員	不適用
彩雲邨婦女會 (撥款申請文件第 20/2020 號) 機構沒有相關成員	不適用
康年社會服務處有限公司 (撥款申請文件第 21/2020 號) 機構沒有相關成員	不適用
Kacama Social (撥款申請文件第 22/2020 號) 機構沒有相關成員	不適用
香港生死學協會有限公司 (撥款申請文件第 23/2020 號) 機構沒有相關成員	不適用
九龍東社區關懷協會 (撥款申請文件第 24/2020 號) 機構沒有相關成員	不適用
香港生死學協會有限公司 (撥款申請文件第 25/2020 號) 機構沒有相關成員	不適用

2020-2021 年度地區團體
申請黃大仙區議會撥款推行第一期社區參與計劃
財政常務及經濟事務委員會
二零二零年五月七日第二次會議決定

編號	申請機構	活動名稱	財務會 通過撥款 (元)	備註
1.	香港遊樂場協會慈雲山 青少年綜合服務中心	TEEN「E」無縫義工大 使計劃	20,000	- 該會去年曾收勸喻信 (原因：3)。
2.	我愛鑽石山居民協會	抗疫顯關懷	19,500	- 該會去年曾收勸喻信 (原因：3)。
3.	富山居民協會	古今名曲匯聚富山	20,000	- 該會去年曾收勸喻信 (原因：3, 11- 宣傳品 上活動名稱不一致)。
4.	聲之創藝	聲藝共聚黃大仙嘉年 華 2020	16,600	
5.	依蓮娜曲藝社	良朋粵韻匯知音	20,000	- 該會去年曾收勸喻信 (原因：3)。
6.	黃大仙泳濤游泳會	第十一屆黃大仙區街 坊盃游泳錦標賽 2020	19,968	- 該會去年曾收勸喻信 (原因：3)。
7.	慈康邨居民協會	和你扣	20,000	
8.	香港氣功太極社	傳統武術名師匯演 2020	20,000	
9.	匯彩舞坊	「匯彩樂舞」綜藝晚會	20,000	- 該會去年曾收勸喻/ 警告信 (原因：3, 6)。
10.	防止虐待兒童會	「擁抱孩子·擁抱愛」 嘉年華	20,000	- 該會去年曾收勸喻信 (原因：3)。
11.	如心劇團	如心戲曲耀舞台	20,000	- 該會去年曾收勸喻信 (原因：3)。

編號	申請機構	活動名稱	財務會 通過撥款 (元)	備註
12.	學前弱能兒童家長會	親子農莊樂	10,960	- 該會去年曾收勸喻信 (原因：3, 4, 11-報價 未能比較)。
13.	竹園區神召會鳳德護 老健康中心	全人健康享頤年	19,950	- 該會去年曾收勸喻信 (原因：3, 11- 並無按 秘書處發出的視察委 員會當值表邀請當值 視察委員)。
14.	竹園區神召會慈鳳長 者鄰舍中心	社區關愛·伴你同行	20,000	- 該會去年曾收勸喻信 (原因：3)。
15.	彩虹服務中心	歡樂茶聚頌親恩	20,000	- 該會去年曾收勸喻信 (原因：11-報價未能 比較)。
16.	綠想成真(香港)有限 公司	齊心抗疫網上有獎問 答及標語設計比賽	19,620	- 第一次申請區議會 撥款。
17.	基督教勵行會	「踢走三高，從此 Say NO!」營養飲食生活	16,860	- 第一次申請區議會 撥款。
18.	影意志	影意志街坊戲院	20,000*	- 第一次申請區議會 撥款。
19.	婦女力量	粵韻悠揚半邊天	20,000	- 第一次申請區議會 撥款。
20.	主辦 九龍東社區關懷協會 合辦/協辦機構 彩雲邨婦女會 (協助派票)	關懷長者嘉年華	20,000	- 第一次申請區議會 撥款。
21.	彩虹邨服務聯會	齊來歡樂慶端午	20,000	- 第一次申請區議會 撥款。
22.	社區發展動力培育有 限公司	「後顧無憂」生命規劃 工作坊	20,000	- 第一次申請區議會 撥款。

編號	申請機構	活動名稱	財務會 通過撥款 (元)	備註
23.	水煮魚文化製作有限公司	《龍翔谷友》社區報	20,000	- 第一次申請黃大仙區議會撥款。
		總額：	443,458	

*由於申請團體的撥款申請違反《守則》第 6.5.4 段中附件 C 第(e)段及第 6.6.3(a) 段，故撥款不獲得批核。黃大仙民政事務處已於二零二零年六月四日將結果通知申請團體。

註：

獲發勸喻信原因：

- (1) 未有適當地鳴謝黃大仙區議會；
- (2) 宣傳品對個別人士/商業機構/政黨或政治團體有過譽或過分宣揚之嫌；
- (3) 未有在活動前通知活動變更；
- (4) 未有在進行採購前填寫報價記錄；

獲發警告信原因：

- (5) 未有於計劃完成後一個月內提交收支結算表及活動總結報告；
- (6) 未有在推行計劃最少一星期前申請更改活動開支分項細目；
- (7) 未按照規定索取足夠報價；
- (8) 未有按區議會要求邀請當值視察委員出席活動；
- (9) 於活動曾派發禮券而未有要求收受禮券的人士簽收；
- (10) 採購物品或服務時未有接納符合要求的最低報價。

其他：

- (11) 其他(另註說明)。